



Eberspächer

## EasyStart R

Rádiové dálkové ovládání se zpětným hlášením  
funkce topení u nezávislého vytápění.

J. Eberspächer  
GmbH & Co. KG  
Eberspächerstr. 24  
D-73730 Esslingen

Telefon (ústředna)  
00 49 (0)711 939-00  
Telefax  
00 49 (0)711 939-0500

[www.eberspaecher.com](http://www.eberspaecher.com)

### Návod k obsluze



CS

22 1000 32 85 01  
08.2005  
Změny vyhrazeny  
Vytlačeno v Německu  
© J. Eberspächer GmbH & Co. KG

# Obsah

---

## Důležité informace

Všeobecné pokyny .....	3
Účel použití.....	3
Bezpečnostní pokyny .....	3

## Přehled

Přenosná část dálkového ovládání.....	4
Kontrolky LED .....	5

## Obsluha a nastavení

Základní pravidla obsluhy a nastavení .....	6
Aktivace přenosné části .....	7
Zapnutí topení .....	8
Vypnutí topení.....	8
Zapnutí větrání.....	9
Vypnutí větrání.....	9
Nastavení doby provozu .....	10
Funkční tlačítka .....	11

## Údržba

Stav nabití baterie.....	12
Výměna baterie.....	12

## Co dělat, když ...?

Indikace .....	13 – 14
----------------	---------

## Servis

Hotline.....	15
--------------	----



### Všeobecné pokyny

Přenosná část dálkového ovládání má jednoduchou strukturu ovládání.

Pouhými dvěma tlačítky lze nastavovat všechny funkce a v případě potřeby je měnit.

S dosahem až 1000 m je komunikace mezi přenosnou částí a stacionární částí (ta je instalována ve vozidle) možná bez problémů za předpokladu, že nejsou v cestě žádné negativní vlivy jako zrcadlové fasády a okenní tabule, natěsnané budovy a hustý porost stromů.



Přenosnou část je třeba při aktivaci respektive při přenosu dat vždy namířit směrem k vozidlu. Podle vlivů použití a prostředí se

však mohou na displeji zobrazit různé blikající signály, které jsou popsány na straně 7 v popisu displeje LED. Náprava je popsána na straně 13 a 14. Obsluha přenosné části je podrobně popsána od strany 6.

### Účel použití

Obousměrné rádiové dálkové ovládání EasyStart R (přenosná část ve spojení se stacionární částí) slouží k dálkově ovládanému zapínání / vypínání a nastavení doby a režimu provozu topení instalovaného ve vozidle.

### Bezpečnostní pokyny



#### Pozor! Nebezpečí!

- U mobilní části přihrádky nahradit „otvoru“ je povoleno otevírat pouze kryt otvoru na baterii.
- Baterie a kryt otvoru na baterii **se nesmí** dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí polknutí malých dílů.
- Před praním oděvů vyjměte přenosnou část z kapsy.
- Přenosnou část chraňte před nepříznivými vlivy (rázy, údery, extrémní teploty, vlhkost, déšť, kapaliny).
- Při čerpání pohonných hmot musí být přenosná část a topení vypnuté.
- Baterie a přenosnou část likvidujte v souladu se zákonnými předpisy.
- Použití v rozporu s určením mimo stanovený rozsah použití vylučuje jakékoliv záruky a plnění.
- Používejte výhradně doporučené baterie a originální náhradní díly.
- Vždy dodržujte veškeré informace a pokyny, zejména bezpečnostní pokyny v technickém popisu topení!

## Přehled

### Přenosná část dálkového ovládání

S přenosnou částí dálkového ovládání lze provést nastavení potřebná k provozu topení a zapínat či vypínat různá zařízení.

#### Pozor!

Podle vestavěného topení a variant vybavení je počet symbolů a indikací na displeji LED různý.



### Kontrolky LED

#### Přenos dat



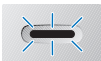
Svíí zelená kontrolka LED.

#### Předvolba topení



Kontrolka LED problikává červeně.

#### Ohřev ZAP



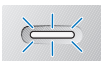
Kontrolka LED bliká červeně.

#### Předvolba větrání



Kontrolka LED problikává zeleně.

#### Ventilátor ZAP



Kontrolka LED bliká zeleně.

#### Baterie je příliš slabá




Kontrolka LED trvale svíí červeně.


### Základní pravidla obsluhy a nastavení

#### Aktivace přenosné části


Před každou obsluhou případně nastavením se musí navázat spojení mezi přenosnou částí a stacionární částí.

Stiskněte , až se kontrolka LED rozsvítí trvale zeleně; poté tlačítko uvolněte a pokračujte ovládáním případně nastavením (viz také strana 7).

#### Vypnutí přenosné části / ochrana před nechtěným použitím

Stisknete-li dlouze , kontrolka LED zhasne, tzn. přenosná část je vypnutá a tím také chráněna před nechtěným použitím.

#### Potvrzení zadání

Nastavení a změny musí být vždy potvrzeny , jinak se ztratí.


#### Přerušení / ukončení nastavování

Nastavení  lze kdykoliv přerušit případně ukončit.

#### Kontrolka LED zhasne

Neprovedete-li během dalších 10 sekund žádné nastavení nebo změnu, indikace kontrolkou LED zhasne, tzn. přenosná část přejde do klidového stavu.

Neprovedete-li během dalších 10 sekund žádné nastavení, změnu nebo potvrzení, kontrolka LED zhasne, tzn. přenosná část přejde do klidového stavu.

Chcete-li znovu začít se zadáváním, musíte opět  stisknout.

Jestliže nebyl přenos dat možný, kontrolka LED zhasne po 4 sekundách.

#### Trvalé nastavení doby provozu

Dobu zapnutí lze nastavovat ve 4 krocích (20, 30, 40 a 60 minut).



Popis viz strana 10.

#### Indikace při přenosu dat

Během přenosu dat svítí kontrolka LED trvale zeleně.

### Aktivace přenosné části

Přenosnou částí navažte spojení se stacionární částí.

-  Stiskněte, až se kontrolka LED rozsvítí zeleně.  
Poté tlačítko  uvolněte. Jestliže je navázáno spojení mezi přenosnou částí a stacionární částí,

- kontrolka LED problikává červeně nebo
- kontrolka LED problikává zeleně nebo
- kontrolka LED bliká červeně nebo
- kontrolka LED bliká zeleně.

Kontrolka LED



LED:  
zelená



LED:  
červeně problikává



LED:  
zeleně problikává




LED:  
červeně bliká



LED:  
zeleně bliká

### Dálkové ovládání je aktivní.

#### **Respektujte prosím!**

- Jestliže s rozsvícenou zelenou kontrolkou LED neuvolníte po zobrazení pruhu nabídek tlačítko , přenosná část se sama vypne.
- Možné indikace na displeji jako střídavě rychlé blikání červené a zelené, střídavě pomalé blikání červené a zelené, rychlé červené blikání nebo červené nepřerušované světlo jsou popsány v kapitole „Co dělat, když...?“ od strany 13.

### Zapnutí topení

Přenosnou část aktivujte pomocí  (viz strana 7).

Tlačítkem  vyberte kontrolku LED topení.

Volbu potvrďte .

Kontrolka LED



LED:  
červeně problikává




Přenos dat  
LED: zelená



LED:  
červeně bliká

### Topení je zapnuté.

#### Možné jsou následující akce:

- Pomocí  lze přepnout na předvolbu větrání.
- Nastavení doby provozu (viz strana 10.)



LED:  
zeleně problikává

### Vypnutí topení

Přenosnou část aktivujte pomocí  (viz strana 7).

Tlačítkem  vyberte kontrolku LED topení.

Volbu potvrďte .

Kontrolka LED




LED:  
červeně bliká



Přenos dat  
LED: zelená

### Topení je vypnuté.

#### Možné jsou následující akce:

- Pomocí  lze přepnout na předvolbu větrání.
- Nastavení doby provozu (viz strana 10.)



LED:  
červeně problikává



LED:  
zeleně problikává



### Zapnutí větrání

Přenosnou část aktivujte pomocí  (viz strana 7).

Tlačítkem  vyberte kontrolku LED větrání.

Volbu potvrďte .

Kontrolka LED



LED:  
zeleně problikává




Přenos dat  
LED: zelená



LED:  
zeleně bliká

### Větrání je zapnuté.

#### Možné jsou následující akce:

- Pomocí  lze přepnout na předvolbu topení.
- Nastavení doby provozu (viz strana 10.)



LED:  
červeně problikává

### Vypnutí větrání

Přenosnou část aktivujte pomocí  (viz strana 7).

Tlačítkem  vyberte kontrolku LED větrání.

Volbu potvrďte .

Kontrolka LED




LED:  
zeleně bliká



Přenos dat  
LED: zelená

### Větrání je vypnuté.

#### Možné jsou následující akce:

- Pomocí  lze přepnout na předvolbu topení.
- Nastavení doby provozu (viz strana 10.)



LED:  
zeleně problikává



LED:  
červeně problikává

## Obsluha a nastavení

### Zapnutí doby provozu

Přenosnou část aktivujte pomocí  (viz strana 7).


 a současně krátce stiskněte .

Kontrolka LED



LED:  
červeně problikává

### Funkce Změna nastavení doby provozu je aktivní.

Dobu provozu vyberte .

20 minut doby provozu



LED: bliká  
2x červeně

30 minut doby provozu



LED: bliká  
3x červeně

40 minut doby provozu



LED: bliká  
4x červeně

60 minut doby provozu



LED: bliká  
6x červeně

Zvolenou dobu provozu potvrďte .



Přenos dat  
LED: zelená

#### **Respektujte prosím!**

Signály blikáním se zopakují vždy po krátké přestávce celkem 5x.

LED: blikne 2x dlouze zeleně



### **Funkční tlačítka**

Snímače instalované ve vozidle mohou provádět následující činnosti:

- Spuštění režimu topení, doba topení 30 minut  
(kontrolka LED u tlačítka svítí)
- Vypnutí režimu topení (kontrolka LED u tlačítka zhasne)

## Stav nabití baterie přenosné části

(Indikace LED na přenosné části)



LED: indikace svítí červeně

## Výměna baterie

Jestliže indikátor LED přenosné části indikuje červeně příliš slabou baterii, pořídte si ve specializovaném obchodě v souladu s doporučením společnosti JE-Eberspächer doporučenou běžnou knoflíkovou baterii typu **CR 2430** výrobců Energizer, Varta, Sony nebo Renata.

## Výměna baterie

- Bajonetový uzávěr krytu baterie otevřete mincí proti směru hodinových ručiček.
- Sejměte kryt otvoru na baterii.
- Zkontrolujte (nahradit přihrádku) otvoru, zda není poškozeno těsnění krytu.
- Vybitou baterii vyjměte.
- Vložte novou baterii. Baterie je správně vsazena, je-li znak kladného pólu a typové označení baterie orientován nahoru.
- Nasadte kryt otvoru baterie. Piktogram kapky musí směřovat na můstek mezi prohlubněmi.
- Zámek bajonetového krytu otáčejte mincí ve směru hodinových ručiček, až bude zářez ve svislé poloze.
- Přenosnou část aktivujte (viz strana 7).





## Indikace

### Rychlé červeno-zelené blikání indikátoru LED přenosné části

Popis	
Chybí komunikace mezi přenosnou částí a stacionární částí.	
Možné příčiny	Odstranění
Vzdálenost mezi přenosnou částí a vozidlem je příliš velká.	Zkrajte vzdálenost.
Je mezi přenosnou částí a vozidlem hustá zástavba?	Změňte svoji polohu vzhledem k vozidlu – přenosnou část například přidržte výš nebo ukočte ke straně. Zkrajte vzdálenost k vozidlu.
Současně se provozuje několik dálkově ovládaných rádiových ovládaní.	Přenosná část – po pauze aktivaci opakujte.
Přenosná část se nezaučila.	Přenosná část se musí zaučit podle popisu v návodu k montáži.

#### Respektujte prosím!

V případě hlášení „rychlé červeno-zelené blikání“ nelze přístroj nijak ovládat. Běžící ohřev lze vypnout jediné tlačítkem ve vozidle.

### Rychlé červené blikání indikátoru LED přenosné části

Popis	Odstranění
U topného přístroje se za provozu vyskytla porucha (například nedostatek paliva nebo přerušení diagnostického vedení).	Odstranění poruch viz návod k obsluze topení.

### Pomalé červeno-zelené blikání indikátoru LED přenosné části

Popis	Odstranění
Stacionární část je v režimu zaučování.	Přenosnou část zaučte podle popisu v návodu k montáži.

## Co dělat, když ...?

---

### Indikace

#### Červený indikátor LED přenosné části po aktivaci

Popis	Odstranění
Baterie přenosné části je příliš slabá. Přenos dat není možný.	Vyměňte baterii.

#### Přenosnou část nelze zapnout

Možné příčiny	Odstranění
Baterie je vybitá.	Vyměňte baterii.
Nebyla vložena baterie.	Vložte baterii.
Baterie byla vložena chybně (obráceně).	Baterii vložte správně.

#### Na LED displeji bliká indikace Snímač

Popis	Odstranění
Stacionární část je v režimu zaučování.	Po 30 sekundách indikace sama zhasne, nebo přenosnou část zaučte podle návodu k instalaci.

#### **Respektujte prosím!**

Pokud nebylo možné odstranit chybu nebo poruchu, obraťte se na autorizovaný servis Eberspächer nebo zavolejte na telefonní číslo servisu uvedené na další stránce.



Jestliže máte technické otázky, problém s rádiovým ovládáním nebo topným zařízením, zatelefonujte na následující telefonní číslo servisu.

Telefonická hotline  
+420 234 035 800

Faxová hotline  
+420 234 035 820

